

# Comité National Français des Sciences Hydrologiques

## Compte-Rendu de l'Assemblée Générale

### Section VI du CNFGG

2 décembre 1994 à Paris

Assistaient à la réunion (pour l'ensemble ou pro parte) :

Mmes COSANDEY, DACHARRY, LOUMAGNE, VIVIAN  
MM.BAKALOWICZ, BEAUREGARD (de), CARBONNEL, GUILLOT,  
HUBERT, LAVABRE, MARGAT, MEROT, NORMAND, OBERLIN,  
PARENT, POINTET, ROCHE (Marcel), ROCHE (Michel-Alain),  
SCHOELLER, SIRCOULON, THIRRIOT, ZILLIOX.

Etaient excusés :

Mmes COUDRAIN-RIBSTEIN, DAVY  
MM. ALBERGEL, BEDIOT, BOURGES, BRAVARD, CADIER,  
CALLEDE, COLOMBANI, DOSSEUR, DUBAND, FRITSCH, GUYOT,  
LEBEL, MONIOD, OLIVRY, PIEYNS, POUYAUD, RIBSTEIN,  
SERVAT, TRIBOULET, VIVIAN Robert.

L'assemblée Générale annuelle s'est tenue à l'Ecole des Mines - 60,  
boulevard St Michel, Paris 5ème

Le Président ouvre l'Assemblée Générale à 9h45 et l'on passe à l'ordre du jour :

1 - Approbation du compte-rendu de l'Assemblée Générale du 17 décembre 1993.

Le compte-rendu est approuvé à l'unanimité.

2 - Situation des membres et candidatures.

L'année 1994 a vu la disparition de deux membres en exercice de notre Comité : le Professeur Jean-Charles FONTES (l'Union Française des Géologues et la Société Géologique de France ont organisé les 1er et 2 juin 95 un colloque « Hydrologie et Géochimie Isotopique » en l'honneur de notre regretté collègue - cf notre circulaire du 5 mai 1995) et Monsieur Jean RODIER (une manifestation scientifique organisée par l'ORSTOM avec la collaboration du GIP-hydrosystèmes et du CNFSH a eu lieu pour honorer sa mémoire ; ce colloque sur « l'Hydrologie Tropicale - Geoscience et outil pour le développement » s'est tenu au Ministère de l'ENVIRONNEMENT les 3 et 4 mai 1995).

Au cours de cette même année, on doit également déplorer le décès de Monsieur Fernand LUGIEZ qui fut membre de notre section de 1956 à 1975 et qui fut longtemps chef de la Division Technique Générale, Service Production Hydraulique de l'E.D.F. à Grenoble. (P. GUILLOT qui l'a bien connu a préparé une notice nécrologique qui a été lue par F. BARLIER à l'Assemblée Générale du CNFGG, en même temps que celles de nos premiers collègues cités).

Au titre des démissions, le secrétaire informe que L. MONITION, à la retraite, a décidé de se retirer de notre Comité.

En ce qui concerne les candidatures, le secrétaire présente comme il est d'usage les principaux éléments de la carrière de chaque candidat puis le dossier de chaque postulant est discuté plus en détails grâce aux informations fournies par le parrain et certains membres présents.

L'Assemblée est ainsi invitée à se prononcer sur 5 candidatures, à savoir par ordre alphabétique :

- Monsieur Olivier CAYLA (1944) - Ingénieur de l'ENSEEIH (68), travaillant à SOGREAH - Ingénieur à ECHIROLLES.

- Monsieur Pierre CHEVALLIER (1953) - Ingénieur de l'ENSEEIH (76), Docteur de l'USTL/Montpellier, Directeur de Recherches à l'ORSTOM, en poste au Centre ORSTOM de MONTPELLIER.

- Monsieur Bernard FRANCOU (1948) - Agrégé de Géographie, Docteur es Sciences, Chargé de Recherches au CNRS, en poste à l'ORSTOM à LA PAZ (Bolivie).

- Monsieur Patrick LE GOULVEN (1950) - Ingénieur de l'ENSEEIH (73), Directeur de Recherches à l'ORSTOM, en poste au Centre ORSTOM de MONTPELLIER.

- Monsieur Jean-Emmanuel PATUREL (1961) - Ingénieur en Sciences et Techniques de l'Eau - Docteur de l'Institut National des Sciences Appliquées de Lyon - Chargé de Recherches à l'ORSTOM, en poste à l'ORSTOM à ABIDJAN.

Après discussion, ces 5 candidatures ont été retenues à l'unanimité, ce qui porte l'effectif de notre section à 107.

Ces candidatures ont été présentées au Conseil du CNFGG du 24 janvier 1995 et les nouveaux membres ont été officiellement admis lors de l'Assemblée Générale annuelle du CNFGG du 7 février dernier à Paris.

### 3 - Activités du CNFSH

#### 3.1 - Journées d'Aix-en-Provence des 2 et 3 juin 1994.

La première journée (scientifique) a été consacrée aux événements hydrométéorologiques ayant récemment affecté le Sud-Est de la France, la seconde journée (de terrain) a permis la visite du bassin versant de l'Arc, d'Aix-en-Provence à l'Etang de Berre. J. LAVABRE chargé de l'édition de la journée scientifique a réalisé un recueil provisoire avec les communications des auteurs qui a fait l'objet d'une diffusion restreinte (**la version définitive, qui a permis une diffusion satisfaisante, a été distribuée à nos membres le 14 février dernier**). Les membres ayant participé à ces journées font part de leur satisfaction pour l'intérêt scientifique de cette manifestation et la qualité de l'organisation offerte par le CEMAGREF.

#### 3.2 - Activités de la Commission de Terminologie

Jean-Pierre CARBONNEL, animateur de cette commission fait le bilan des activités 93-94 :

*« La décision de création de la Commission de Terminologie du CNFSH a été prise lors de l'A.G. du CNFSH de Lyon du 13 mai 1993. Depuis cette date 3 réunions ont eu lieu : 29 octobre 1993, 8 février et 31 mai 1994. La prochaine réunion aura lieu le 8 décembre prochain.*

*Elle réunit un groupe d'une quinzaine de correspondants dont 5 à 6 participent régulièrement aux réunions. Des membres extérieurs au CNFSH y participent, en particulier Monsieur H. COTTEZ, lexicologue, et Monsieur V. BLANC de l'Office International de l'Eau, en charge de la banque de données des Agences.*

*La commission s'est dès le départ fixé trois objectifs principaux :*

*1 - établir une bibliographie des dictionnaires, glossaires, lexique... français dans le domaine de l'eau. Une première version de ce « dictionnaire des dictionnaires », nommé D3, sera disponible fin 1994 ;*

*2 - enrichir et compléter le Glossaire d'Hydrologie que la précédente commission du CNFSH avait contribué à élaborer ;*

*3 - commencer à concevoir la rédaction d'un « Dictionnaire français d'Hydrologie », élargi à l'ensemble du domaine des sciences de l'eau, sous une forme moderne (sur disquette informatique) et sous une présentation se rapprochant d'un « hyper-texte ».*

*Les objectifs 2 et 3 sont actuellement menés de pair et les travaux de la commission ont essentiellement consisté à faire une première liste de mots,, manquant dans le Glossaire d'hydrologie, à introduire dans le nouveau dictionnaire et à répondre aux besoins de définitions qui nous ont été soumis par l'OIE.*

*Par ailleurs des contacts ont été pris avec l'Office de la Langue Française Québec qui élabore un Vocabulaire sur le Traitement des Eaux avec le ministère français de l'Environnement. La commission participera à ce travail.*

*Les relevés de décisions des trois premières réunions de la commission ont été envoyées à tous les membres du CNFSH. »*

Jean-Pierre CARBONNEL souligne les besoins qui existent en matière de thésaurus, il confirme que la Commission va éditer la première version d'un bibliographie des dictionnaires, glossaires et lexiques du domaine de l'eau. (Ce document a été envoyé à tous nos membres le 14 février dernier).

Marcel ROCHE rappelle la nécessité de participer activement au prochain glossaire international OMM/UNESCO ; P. HUBERT souligne à ce sujet que cette nouvelle édition, qui se présentera sur un autre support que papier, se fera dans un cadre élargi, devrait concerner davantage de langues et que des contacts ont été pris en ce sens avec plusieurs comités nationaux européens intéressés.

### 3.3 - Groupe SHF-CNFSH sur les relations pluie-débit :

P. HUBERT lit une lettre de T. LEVIANDIER, qui s'était proposé pour réactiver ce groupe de travail de la SHF grâce à une collaboration avec le CNFSH, et qui regrette de n'avoir pu mener à bien cette charge par manque de temps.

### 3.4 - GIS Friend AMHY

G. OBERLIN présente les divers thèmes de travail du groupe Friend AMHY. On trouvera en annexe 1 la liste synthétique des publications spécifiques au GIS AMHY contenant des travaux de Français ou menés en France par des étrangers accueillis, pour la période 1991-1994. Cette liste n'est donc pas complète puisque ce groupe rassemble actuellement 15 pays du sud de l'Europe ou du nord de l'Afrique.

P. HUBERT évoque les activités du groupe BRECHE sur les Banques de Données. Il s'agit là d'un domaine crucial, à son avis, qui justifierait peut-être la création d'une commission « Réseaux et Bases de données ». Une importante discussion se développe alors sur les problèmes de l'accès à l'information et sur le coût des données.

C. THIRRIOT, P. GUILLOT et M.A. ROCHE soulignent à cette occasion l'envolée des prix demandés par Météo-France. Ce problème existe dans de nombreux pays avec la privatisation des Services, mais les situations sont en fait très diverses, des réflexions ont déjà été menées (par exemple : Groupe de travail sur la commercialisation des données - Banque PLUVIO), et de nombreuses données sont disponibles au sein du groupe Friend (exemple du European Water Archive qui contient des données en provenance de 3.500 bassins hydrologiques européens).

En définitive, il n'apparaît pas nécessaire de créer une nouvelle Commission pour l'instant et G. OBERLIN suggère que l'on bénéficie de l'expérience des groupes qui fonctionnent déjà (Groupe BRECHE, Groupe du thème 1 du Friend sur l'Accès aux données) C. THIRRIOT serait intéressé de participer à une réunion de collègues se sentant impliqués par ce problème (M. LANG, P. GIVONE ?).

**Lors du 12ème congrès de l'O.M.M. à Genève en juin 95, d'importantes discussions ont eu lieu quant aux dispositions futures à prendre en matière d'échange de données et de produits météorologiques. Le texte approuvé en séance plénière fait l'objet d'un envoi à tous nos membres.**

### 3.5 - Projet FRIEND-AOC

La 2ème réunion du projet FRIEND-AOC (Afrique de l'Ouest et Centrale) s'est tenue à Abidjan du 24 au 28 octobre 94. Cette réunion a constitué le véritable lancement du projet. Une note d'information à ce sujet figure en annexe 2.

### 3.6 - Projet de Plaquette CNFSH

Le projet de plaquette distribué aux membres du CNFSH pour susciter commentaires et propositions n'a pas laissé indifférent les membres présents.

L'idée apparaît bonne, même si l'on peut s'interroger de son utilité pour « recruter » finalement un nombre forcément limité de nouveaux membres, mais le graphisme (présentation en cercles) apparaît obscurs pour certains ; le texte est jugé un peu trop « primesautier » et « léger », voire « racoleur » bien que d'autres aiment justement ce caractère un peu provocant. N'abuse-t-on pas trop des modèles et comment montrer les relations avec les autres sciences ?

En définitive, une telle plaquette apparaît utile en soi pour se faire connaître, mais l'on pourrait rendre le texte un peu plus « respectable », illustrer la réalité du domaine hydrologique, montrer les liens existants avec les sciences connexes (interfaçages).

P. HUBERT propose de reprendre lui-même ce projet de plaquette (des propositions d'amendement étant faites par G. OBERLIN, auteur principal du projet).

#### 4 - Rapprochement des sections 5 et 6 du CNFGG

Au cours de l'été 94, P. HUBERT a proposé à M. FELLOUS (Président de la section 5. METEOROLOGIE du CNFGG) de créer une commission commune à nos deux comités consacrée aux précipitations. Une telle démarche permettrait en effet de nous rapprocher en comblant un hiatus dans la prise en compte de problématique ou de méthodologie abordées parallèlement, mais sans confrontation de points de vue.

Cette proposition n'a pas pour l'instant abouti, mais un tel rapprochement paraît toujours souhaitable. Ceci pourrait se concrétiser dans un premier stade par une session commune qui pourrait se tenir à Toulouse (Météo-France) sur une ou deux journées en mai-juin. Un petit comité scientifique pourrait être constitué pour un appel à conférencier. M. NORMAND se propose pour assister le Bureau dans cette perspective.

**Malgré plusieurs contacts pris avec le Bureau de la section 5, les météorologues n'ont pas réagi jusqu'à présent à ces propositions. De nouvelles démarches seront entreprises.**

#### 5 - Activités de l'AISH - Réunions de BOULDER

La 21ème Assemblée Générale de l'U.G.G.I. à Boulder du 2 au 14 juillet est l'évènement majeur de 1995.

- Sur le plan scientifique, avec six colloques AISH chacun avec prépublication, quatre ateliers AISH, sans compter les manifestations conjointes avec d'autres associations de l'UGGI.

- Sur le plan de la représentativité nationale, avec la nomination des nouveaux responsables des Bureaux de l'AISH et des diverses commissions et comités.

De nouvelles procédures de nomination des candidats sont mises en place, tenant compte des modifications apportées aux statuts de l'AISH ; les candidatures françaises à des postes « d'officiers » sont les suivantes :

. Vice-Présidence du Bureau de l'AISH - P. HUBERT (\*)

. Vice-Présidence de la Commission des Eaux de Surface - J.C. OLIVRY (\*)

. Secrétaire du Comité sur les Traçeurs en Hydrologie -  
A. COUDRAIN-RIBSTEIN (\*)

---

(\*) Ces trois propositions ont été retenues, ce qui permet à la France de « tripler » sa représentation au sein des instances de l'AISH (au cours des 4 années écoulées, M. MEYBECK, Président de la Commission sur la Qualité de l'Eau étant le seul français).

Deux autres candidatures ont été adressées au Président du Comité de nomination, courant décembre 94 :

. Vice-Présidence de la Commission des Eaux Souterraines - T. POINTET

. Vice-Présidence de la Communication des Systèmes de Ressource en eaux -  
D. DUBAND

En ce qui concerne le rapport quadriennal du CNFGG, la participation des Sciences Hydrologiques est en définitive la suivante :

Vers une meilleure compréhension des fluctuations pluviométriques au Sahel :  
l'expérience EPSAT-Niger.

T. LEBEL, et al.

Le programme CNRS « PIREN-SEINE » : une action de recherche pluridisciplinaire et multipartenariale sur le fonctionnement global d'un bassin fluvial.

G. DE MARSILY et E. FUSTEC

Réflexions sur le processus de désertification de la façade méditerranéenne espagnole et française.

J. LAVABRE

L'hydrosystème du fossé Rhénan en Alsace. Approche scientifique pluriéchelle, interdisciplinaire et multipartenaire.

L. ZILLIOX et al.

La décomposition géochimique de l'hydrogramme de crue : le rôle du sol (les bassins versants de la piste Saint-Elie, Guyane).

T. BARLIAC et al.

**Un exemplaire du rapport quadriennal a été adressé directement par M. SCHLICH a chacun de nos membres avant la réunion de BOULDER. Le secrétaire de notre section dispose encore de quelques exemplaires qui sont à la disposition des membres intéressés.**

## 6 - Activités OMM/UNESCO

### 6.1- UNESCO

#### . Commission nationale française pour l'UNESCO.

Cette commission, composée de 7 comités, accorde une part plus importante aux secteurs Education et Culture qu'au secteur Science. Toutefois, nous nous trouvons maintenant dans une position plus favorable avec la nomination à la Présidence du Comité des Sciences Fondamentales et Appliquées de Christian LEVEQUE. Ceci dit, l'attribution financière annuelle que reçoit le Comité National Français pour le PHI est très modeste et il ne semble pas que l'on puisse espérer une aide plus substantielle dans les années qui viennent.

Le comité « Sciences » a décidé de lancer un projet interdisciplinaire (COI, MAB, PICG et PHI) pour l'établissement d'un « Manuel de la zone côtière ». A la demande de P. HUBERT, M. LOINTIER, chargé de Recherches à l'ORSTOM, a accepté d'être expert, au titre de la télédétection.

#### . Conseil Intergouvernemental du PHI.

La 11ème session de ce conseil (qui a eu lieu du 30 janvier au 4 février 95), est particulièrement importante pour l'examen et la finalisation des activités prévues au cours du PHI V (1996 - 2001) tout en évaluant les activités passées du PHI. Plusieurs de nos membres ont fait partie de la délégation française qui assiste en tant « qu'observateur » à ces débats, mais dont les propositions d'amendements sont examinées au même titre que les pays faisant partie du Conseil.

#### . Bulletin Information PHI (IHP NEWSLETTER)

Il existe toujours des difficultés pour publier en français ce bulletin d'information du PHI, l'UNESCO ayant des problèmes financiers pour assurer en temps utile cette traduction. Par ailleurs, la Commission Française pour l'UNESCO ne fournit pas d'aide budgétaire pour ce travail qui s'avère très lourd (d'après l'expérience faite par certains membres du CNFSH sur ce bulletin).

De plus, ce bulletin doit être amélioré et suite à des propositions faites lors de la 11ème session du Conseil, une nouvelle série a vu le jour sous le nom de « IHP Waterway ».

La présence française doit aussi être défendue dans le domaine de la formation. P. HUBERT a ainsi proposé de pérenniser l'enseignement fait à Bucarest, avec l'appui des Bulgares, afin que l'ensemble de la formation soit assurée en français. (Initiative commune des comités PHI de France, de Roumanie et de Bulgarie).



## 6.2 - OMM

### . Guide des pratiques météorologiques

La traduction en français de la nouvelle version de ce Guide a été assurée avec l'aide de plusieurs pays francophones. Il est toutefois indispensable de s'assurer de l'homogénéité et de la qualité de cette traduction. Plusieurs membres (P. GUILLOT, M. NORMAND, Marcel ROCHE, L. ZILLIOX...) donnent leur accord pour relire chacun plusieurs chapitres de ce guide.

### . Activités en liaison avec « GLOBAL CHANGE »

M.A. ROCHE est rapporteur au titre du CHY d'une étude sur le changement global qui devrait être publiée en 1996 ; de son côté P. GIVONE fait partie d'un groupe GIEC impliqué dans le second rapport IPCC.

. Conférence OMM sur les conséquences économiques des réseaux hydrologiques, Genève 1994.

P. HUBERT qui a pris une part importante à cette conférence déplore la participation française squelettique à cette manifestation sur les réseaux.

. METEOHYTEC 21, Genève : 22 au 26 mai 95

P. HUBERT fait partie du Comité Scientifique de cette conférence internationale sur la technologie météorologique et hydrologique et sa gestion.

### . Système Hydrologique opérationnel à Fins Multiples (SHOFM)

Il existe toujours un blocage pour que les produits élaborés en France soient incorporés au Catalogue par manque d'une personne pouvant se consacrer à cette tâche. P. HUBERT rappelle que 6 mois à plein temps ont été demandés à la Direction de l'Eau au Ministère de l'Environnement...

## 7 - Manifestations scientifiques 1994

Il est simplement rappelé en séance que les subventions accordées par le CNFGG (Ministères des Affaires Etrangères) ont permis de financer 4 participations à des colloques, à savoir :

. Symposium international « Development in Hydrology of Mountainous Areas » à Stara Lesna (Slovaquie), du 12 au 16 septembre (Christel PRUDHOMME, thésarde au CEMAGREF/Lyon).

. Conférence internationale « Global Energy and Water Cycle » à Londres, du 18 au 22 juillet (Isabelle BRAUD, Chargé de Recherche CNRS, LTHE Grenoble).

. 5ème Assemblée Générale « European Network of Experimental and Representative Basins » à Barcelone, du 27 au 30 septembre (Denis BARBET, Ingénieur - Chercheur au CEMAGREF/Lyon).

. 14ème congrès international de sédimentologie à Récife (Brésil) du 21 au 26 août (Médard THIRY, Maître de Recherches à l'Ecole des Mines à Fontainebleau).

#### 8 - Manifestations scientifiques 1995 (autres que BOULDER)

Plusieurs réunions, patronées par le CNFSH sont évoquées, dont voici la liste par ordre chronologique :

- Colloque « Crues, versants et lits fluviaux » organisé, les 22 - 24 mars à Paris par le laboratoire de Géologie Physique « Pierre Birot » de Meudon.
- Conférence à la mémoire de Jean RODIER, intitulée « L'hydrologie tropicale - géoscience et outil pour le développement », les 3 et 4 mai au Ministère de l'Environnement à Paris.
- 3ème rencontres hydrologiques Franco-Roumaines à Montpellier du 6 au 8 septembre, sur les thèmes : Méthodes de prévision des phénomènes extrêmes, systèmes de surveillance et estimation des impacts en liaison avec les aménagements.
- Conférence internationale en l'honneur de Jacques BERNIER - Méthodes Statistiques et Bayésiennes - UNESCO, Paris du 11 au 13 septembre.

#### 9 - Prochaine Assemblée Générale du CNFGG

Cette réunion aura lieu le 7 février, salle Hugot, quai Conti, la conférence scientifique, donnée par Laurence EYMARD porte sur l'opération SEMAPHORE « une campagne sur les interactions océan-atmosphère ».

#### 10 - Questions diverses

- Projet « Précis d'Hydrologie ».  
Confer Annexe 3
- 12ème Congrès Français de Mécanique  
L. ZILLIOX indique la tenue de ce congrès qui aura lieu à Strasbourg du 4 au 8 septembre 1995.  
La première annonce de cette manifestation qui réunit tous les 2 ans la communauté scientifique autour de thèmes touchant la mécanique et ses applications a été diffusée à nos membres le 14 février dernier.
- Prochaine A.G. du CNFSH  
La prochaine Assemblée Générale de notre Comité aura lieu le vendredi 1er décembre 1995 à Paris.

Le président lève la séance à 16h30.